

**Ephemerides Sacrarum Disciplinarum
Theologicae Facultatis in Universitate Vytauti Magni**
Faculty of Theology at Vytautas Magnus University

S O T E R

**Religijos mokslo žurnalas
Journal of Religious Science**

46(74)

**Eina nuo 1924 metų
Since 1924**

Teologija ir filosofija
Liturgika
Bažnyčios istorija
Bažnytinė teisė ir Bažnyčios socialinis mokymas
Krikščioniškoji kultūra ir religijotyra
Krikščioniškoji pedagogika ir psichologija



MOKSLAS • EKONOMIKA • SĄNGLAUDA



EUROPOS SĄJUNGA
EUROPOS SOCIALINIS FONDAS

Kuriame Lietuvos ateitį

VYTAUTO DIDŽIOJO UNIVERSITETAS
KAUNAS, 2013

Redakcinė kolegija

Pirmininkas

prel. prof. dr. (hp) Vytautas Steponas Vaičiūnas (VDU, teologija)

Pirmininko pavaduotojas

prof. habil. dr. Alfonsas Motuzas (VDU, etnologija)

Nariai

Tarptautinė redakcijos kolegija

mons. prof. habil. dr. Piero Coda (Romos popiežiškasis Laterano universitetas, teologija)

prel. prof. habil. dr. Henryk Misztal (Liublino katalikiškasis Jono Pauliaus II universitetas, bažnytinė teisė)

kan. prof. habil. dr. Marek Chmielewski (Liublino katalikiškasis Jono Pauliaus II universitetas, teologija)

kun. prof. habil. dr. Jan Perszon (Torunės Mikalojaus Koperniko universitetas, teologija)

prof. dr. Anita Stašulėne (Daugpilio universitetas, teologija)

prof. Algis Mickūnas (Ohajo universitetas, JAV, filosofija)

prof. Vidas Balčius (Romos popiežiškasis Urbono universitetas, teologija)

doc. dr. Susan K. Roll (Kristaus Karaliaus seminarija, JAV, teologija)

kun. habil. dr. Józef Łupiński (Varšuvos kardinolo Stepono Višinskio universitetas, teologija)

kun. habil. dr. Waldemar Żurek (Liublino katalikiškasis Jono Pauliaus II universitetas, Bažnyčios istorija)

Regioninė redakcijos kolegija

prof. habil. dr. Antanas Tyla (LMA, istorija)

prof. habil. dr. Algirdas Gaižutis (LEU, filosofija)

kun. prof. dr. (hp) Kazimieras Meilius (MRU, bažnytinė teisė)

prof. habil. dr. Stasys Vaitekūnas (KU, socialinė geografija)

prof. habil. dr. Romualdas Apanavičius (VDU, etnologija)

kun. prof. dr. (hp) Romualdas Dulskis (VDU, teologija)

kun. prof. dr. (hp) Andrius Narbekovas (VDU, teologija)

mons. prof. dr. (hp) Arvydas Ramonas (KU, teologija)

kan. prof. dr. (hp) Kęstutis Žemaitis (VDU, teologija)

prof. dr. (hp) Jonas Juškevičius (MRU, civilinė teisė)

prof. dr. Birutė Obelenienė (VDU, edukologija)

prof. dr. Albinas Plėšnys (VU, filosofija)

kun. doc. dr. Saulius Rumšas OP (LEU, teologija)

doc. dr. Irena Eglė Laumenskaitė (Vilniaus šv. Juozapo kunigų seminarija, sociologija)

doc. dr. Agnė Širinskienė (MRU, teologija)

doc. dr. Nerijus Čepulis (KTU, filosofija)

Mokslinis žurnalas buvo leidžiamas Vytauto Didžiojo universiteto Teologijos-filosofijos fakultete nuo 1924 m. ir atkurtas 1999 m. Katalikų teologijos fakulteto Vytauto Didžiojo universitete.

Per metus išleidžiami 4 numeriai. Straipsniai spausdinami lietuvių, anglų, vokiečių, prancūzų, italų, lenkų ir rusų kalbomis.

Žurnalą kuruoja Katalikų teologijos fakulteto Vytauto Didžiojo universitete Didysis Kancleris – arkivyskupas metropolitas Sigitas Tamkevičius SJ.

Žurnalas referuojamas:

- Centrinės ir Rytų Europos virtualios bibliotekos (CEEOL) duomenų bazėje. <http://www.ceeol.com>
- Filosofijos mokslų informacijos centro duomenų (The Philosopher's Index) bazėje. <http://www.philinfo.org>
- Atvirosios prieigos žurnalų duomenų bazėje (DOAJ). <http://www.doaj.org/>
- Lietuvos mokslo ir studijų elektroninių dokumentų informacinės sistemos (eLABa) duomenų bazėje. <http://aleph.library.lt>

Redakcijos adresas

Gimnazijos g. 7, LT-44260 Kaunas, Lietuva,

Tel. (+370-37) 32 24 06, faks. (+370-37) 32 34 77, el. paštas soter@ktf.vdu.lt

Puslapis internete

<http://soter.vdu.lt>

Turinys

Soter Nr. 46 (74)

Teologija ir filosofija

<i>Andrius NARBKOVAS, Justė MILUŠAUSKIENĖ. VISUOMENĖS KOMUNIKAVIMO SAMPRATOS PATEIKIMO SKIRTUMAI IR PAGRINDINIAI ELEMENTAI KATALIKŲ BAŽNYČIOS DOKUMENTUOSE INTER MIRIFICA, COMMUNIO ET PROGRESSIO IR AETATIS NOVAE</i>	7
<i>Rimas SKINKAITIS. PARUZIJOS TEOLOGINĖS DIMENSIJOS</i>	23
<i>Vytautas Steponas VAIČIŪNAS. PASTORACINIAI HOMILETIKOS TIKSLAI BAŽNYČIOS MISIJINĖJE PERSPEKTYVOJE</i>	35

Bažnyčios istorija

<i>Vaida KAMUNTAVIČIENĖ. GARDINO DEKANATO PARAPIJOS XVII A. ANTROJOJE PUSĖJE</i>	49
<i>Inga PUIDOKIENĖ. KAUNO EVANGELIKŲ LIUTERONŲ PARAPIJA 1919–1953 M.</i>	69
<i>Ilna STRUMICKIENĖ. PAL. JURGIO MATULAIČIO DVASINIS IR INTELEKTINIS PALIKIMAS VIENUOLIJOMS</i>	83

Krikščioniškoji kultūra ir religijotyra

<i>Benas ULEVIČIUS, Saulius MATULEVIČIUS. ANTHROPOLOGY OF RELIGION: HOW THE THEORETICAL MISCONCEPTIONS PREDETERMINE QUESTIONS THAT ARE ASKED AND ANSWERS THAT CAN BE GIVEN (RELIGIJOS ANTROPOLOGIJA: KAIP KLAIDINGA TEORINĖ APIBRĖŽTIS IŠ ANKSTO LEMIA TYRIMO KLAUSIMUS IR GALIMUS ATSAKYMUS)</i>	95
---	----

Krikščioniškoji pedagogika ir psichologija

<i>Saulius STUMBRA, Stanislava JARECKAITĖ. KATALIKIŠKOJO RELIGINGUMO UGDYMAS(IS) ANKSTYVOJOJE JAUNYSTĖJE LIAUDIŠKOJO PAMALDUMO MUZIKINE RAIŠKA</i>	109
--	-----

Recenzija

<i>Vigintas VIŠINSKIS. MONOGRAFIJOS „MEDICINA, ETIKA IR TEISĖ APIE ŽMOGŲ IKI GIMIMO“ RECENZIJA</i>	129
--	-----

Priedai	135
----------------------	-----

Editorial Board

Chairman

Prel. Prof. Dr. Vytautas Steponas Vaičiūnas (VMU, Theology)

Deputy Chairman

Prof. Habil. Dr. Alfonsas Motuzas (VMU, Ethnology)

Members

International Editorial Board

Mons. Prof. Habil. Dr. Piero Coda (Pontifical Lateran University in Rome, Theology)
Prel. Prof. Habil. Dr. Henryk Misztal (The John Paul II Catholic University of Lublin, Church Law)
Can. Prof. Habil. Dr. Marek Chmielewski (The John Paul II Catholic University of Lublin, Theology)
Rev. Prof. Habil. Dr. Jan Perszon (Nicolaus Copernicus University in Torun, Theology)
Prof. Dr. Anita Stašulāne (Daugavpils University, Theology)
Prof. Algis Mickūnas (Ohio University, USA, Philosophy)
Prof. Vidas Balčius (Pontifical Urban University in Rome, Theology)
Assoc. Prof. Dr. Susan K. Roll (Christ the King Seminary, USA, Theology)
Rev. Habil. Dr. Józef Łupiński (Cardinal Stefan Wyszyński University in Warsaw, Theology)
Rev. Habil. Dr. Waldemar Żurek (The John Paul II Catholic University of Lublin, Church History)

Regional Editorial Board

Prof. Habil. Dr. Antanas Tyla (LSA, History)
Prof. Habil. Dr. Algirdas Gaižutis (LEU, Philosophy)
Rev. Prof. Dr. Kazimieras Meilius (MRU, Church Law)
Prof. Habil. Dr. Stasys Vaitekūnas (KU, Social Geography)
Prof. Habil. Dr. Romualdas Apanavičius (VMU, Ethnology)
Rev. Prof. Dr. Romualdas Dulskis (VMU, Theology)
Rev. Prof. Dr. Andrius Narbekovas (VMU, Theology)
Mons. Prof. Dr. Arvydas Ramonas (KU, Theology)
Can. Prof. Dr. Kęstutis Žemaitis (VMU, Theology)
Prof. Dr. Jonas Juškevičius (MRU, Civil Law)
Prof. Dr. Birutė Obelenienė (VMU, Educology)
Prof. Dr. Albinas Plėšnys (VU, Philosophy)
Rev. Assoc. Prof. Dr. Saulius Rumšas OP (LEU, Theology)
Assoc. Prof. Dr. Irena Eglė Laumenskaitė (Vilnius St. Joseph Seminary, Sociology)
Assoc. Prof. Dr. Agnė Širinskienė (MRU, Theology)
Assoc. Prof. Dr. Nerijus Čepulis (KTU, Philosophy)

Scientific Magazine has been published since 1924 by Faculty of Theology-Philosophy at Vytautas Magnus University and renewed in 1999 by Faculty of Catholic Theology at Vytautas Magnus University.

4 annual volumes are published in Lithuanian, English, German, French, Italian, Polish and Russian languages.

The Magazine is supervised by the Chancellor of the Faculty of Catholic Theology at Vytautas Magnus University, the Archbishop Metropolitan Sigitas Tamkevičius SJ.

The Journal is reviewed in:

- Databases of Central and Eastern European Online Library (CEEOL). <http://www.ceeol.com>
- Databases of Philosopher's Information Centre (The Philosopher's Index). <http://www.philinfo.org>
- Directory of Open Access Journals (DOAJ). <http://www.doaj.org/>
- Electronic Academic Library of Lithuania (eLABa). <http://aleph.library.lt>

Address Gimnazijos g. 7, LT-44260 Kaunas, Lietuva,
Ph. (370-37) 32 24 06, fax. (370-37) 32 34 77, soter@ktf.vdu.lt

Internet address <http://soter.vdu.lt>

Contents

Soter Nr. 46 (74)

Theology and Philosophy

<i>Andrius NARBĖKOVAS, Justė MILUŠAUSKIENĖ. THE DIFFERENCES AND FOCAL ELEMENTS OF THE CONCEPTION OF SOCIAL COMMUNICATION IN THE DOCUMENTS OF CATHOLIC CHURCH INTER MIRIFICA, COMMUNIO ET PROGRESSIO AND AETATIS NOVAE.....</i>	7
<i>Rimas SKINKAITIS. THEOLOGICAL DIMENSIONS OF PAROUSIA</i>	23
<i>Vytautas Steponas VAIČIŪNAS. PASTORAL GOALS OF HOMILETICS IN CHURCH'S MISSIONARY PERSPECTIVE.....</i>	35

History of Church

<i>Vaida KAMUNTAVIČIENĖ. PARISHES IN THE DEANERY OF GRODNO IN THE SECOND HALF OF THE 17TH CENTURY</i>	49
<i>Inga PUIDOKIENĖ. THE PARISH OF KAUNAS EVANGELICAL LUTHERANS IN 1919–1953.....</i>	69
<i>Ilona STRUMICKIENĖ. SPIRITUAL AND INTELLECTUAL HERITAGE OF BLESSED JURGIS MATULAITIS RELATED TO RELIGIOUS ORDERS.....</i>	83

Christian Culture and Religious Studies

<i>Benas ULEVIČIUS, Saulius MATULEVIČIUS. ANTHROPOLOGY OF RELIGION: HOW THE THEORETICAL MISCONCEPTIONS PREDETERMINE QUESTIONS THAT ARE ASKED AND ANSWERS THAT CAN BE GIVEN</i>	95
--	----

Christian Education and Psychology

<i>Saulius STUMBRA, Stanislava JARECKAITĖ. CATHOLIC RELIGIOUS EDUCATION IN EARLY YOUTH THROUGH THE MUSICAL EXPRESSION OF POPULAR PIETY.....</i>	109
---	-----

Articles Requirements	137
------------------------------------	-----

REIKALAVIMAI STRAIPSNIAM

Publikavimui parengti straipsniai privalo turėti šiuos struktūrinius komponentus:

Anotacijas (lietuvių ir anglų kalba) ir pagrindinius žodžius (lietuvių ir anglų kalba), įvadą, kuriame suformuluota mokslinė problema, atskleistas jos aktualumas bei iširtumas; apibrėžtą tyrimų objektą, dalyką, tikslą ir uždavinius, aprašytą tyrimo metodologiją ir metodus (jei tyrimas empirinio pobūdžio – suformuluotą hipotezę); tyrimo rezultatus ir jų išvadas, nuorodas, naudotų šaltinių ir literatūros sąrašą (literatūros sąrašė negalima pateikti tų darbų, kurie neanalizuojami straipsnyje), 0,5–1 puslapio ilgio (10 pt dydžio šriftu) straipsnio turinio santrauką anglų kalba; jei straipsnis parašytas užsienio kalba, reikalinga santrauka ir lietuvių, ir anglų kalba.

Straipsnio medžiaga pateikiama šia tvarka:

- Autoriaus vardas, pavardė;
- Anotacija ir pagrindiniai žodžiai (lietuvių ir anglų k.);
- Straipsnio pavadinimas;
- Įvadas;
- Tyrimų rezultatai;
- Išvados;
- Nuorodos;
- Šaltiniai ir literatūra;
- Santrauka anglų kalba.

Atskirai pateikiami šie duomenys:

- apie autorių: vardas, pavardė, pedagoginis vardas ir mokslinis laipsnis, darbovietė, darbo arba namų adresas, įskaitant telefoną ir elektroninį paštą (pasirinktinai);
- vieno mokslininko, atitinkamos mokslo srities specialisto, recenziją; antrą recenzentą skiria žurnalo redakcinė kolegija;
- straipsnio anotacijos lietuvių ir anglų kalba (iki 500 spaudos ženklų); lietuvių ir anglų kalba pagrindiniai straipsnio žodžiai, kurie autoriaus nuožiūra įtrauktini į kompiuterinių tinklų paieškos sistemas.

Reikalavimai:

- Straipsnius galima rašyti viena iš septynių kalbų: lietuvių, anglų, vokiečių, prancūzų, italų, rusų ir lenkų. Lietuvių kalba parašyti straipsniai redaguojami.
- Straipsnių apimtis 20 000–40 000 spaudos ženklų.
- Tekstas maketuojamas Times New Roman šriftu A4 formato popieriaus lape su tokiomis parašėmis: viršuje – 2 cm, apačioje – 1,5 cm, kairėje – 3 cm ir dešinėje – 1,5 cm.
- Pirmajame puslapyje pateikiama: straipsnio autoriaus (-ių) vardas mažosiomis raidėmis, pavardė – didžiosiomis raidėmis 13 punktu (pt) (lygiuojama prie dešinio krašto), straipsnio pavadinimas pateikiamas 16 pt Bold tipo mažosiomis raidėmis (centruojama).
- Tekstas spausdinamas 11 pt, 1 eilutės intervalu (Single). Pirmoji eilutė pastraipoje atitraukiama 4 mm.
- Įvado, skyrių, poskyrių pavadinimai straipsnyje spausdinami 15 pt Bold tipo mažosiomis raidėmis. Lygiuojama prie kairiojo krašto.
- Įvade žodžiai Tyrimo objektas, Tikslas, Uždaviniai, Metodai, Hipotezė ar Prielaida rašomi išretintu šriftu mažosiomis raidėmis.
- Nelietuviškos kilmės asmenvardžiai rašomi originalo kalba.
- Nuorodos pateikiamos darbo pabaigoje prieš Literatūros ir šaltinių sąrašą. Pavadinimas NUORODOS spausdinamas 14 pt Bold tipo šriftu didžiosiomis raidėmis. Svarbiausi bibliografiniai cituotų knygų, straipsnių rinkinių ir žurnalų duomenys rašomi 10 pt šriftu tokia tvarka:

Autoriaus [autorių] pavardė (visa pavardė, pirmoji vardo raidė) [jeigu autoriai keli, pavardės viena nuo kitos atskiriamos kableliais]. Ši aprašo dalis rašoma Italic šriftu; po vardo raidės dedamas taškas. Antraštė rašoma tiesiu šriftu, po jos dedamas taškas, nurodoma išleidimo vieta (pavyzdžiui, Vilnius, Kretinga, Roma ir pan.), dedamas taškas, nurodoma data, dedamas taškas, didžiosiomis raidėmis T arba D nurodomas tomas arba dalis, dedamas taškas, rašoma didžioji raidė P, nurodomi puslapiai, iš kurių citata paimta (nuorodose puslapiai nurodyti būtina). Pavyzdžiui, *Wolnczewskis M. Žemajtiu Wiskupiste. Wilniuj. 1848. D. I. P. 37.* Jeigu cituojamas ne lietuviškas šaltinis – tai leidinio rubrika bei puslapiai nurodomi originalo kalba. Pavyzdžiui, *Mucha Kl. Kreuzweg unserer*

Herrn Jesus Christus in sieben ausgewählten Stationen // Ölbergandachten – Kreuzwege / Prälat Georg Schneider. München. 1988. S. 4–12 arba *Sczaniecki P.* Služba Boża w dawnej Polsce. Poznań. 1963. S. 21–22.

Jei knyga turi tik sudarytoją ar redaktorių, pirmiausia rašoma knygos antraštė, dedamas ženklas /, originalo rašyba nurodomas sudarytojas ar redaktorius (pirmoji vardo raidė ir visa pavardė), pvz., Lietuvos geografija / sud. M. Vabalas. Vilnius. 1948. D. I. P. 37–48.

Po citatų iš Bažnyčios dokumentų bei Katalikų Bažnyčios katekizmo vietoj puslapių pateikiami paragrafai, pvz., Katalikų Bažnyčios katekizmas. Kaunas. 1996. 1554.

Vatikano II Susirinkimo dokumentai nuorodose žymimi nurodant šaltinį, dedamas ženklas //, rašoma knygos antraštė, taškas, išleidimo vieta, taškas, laikas, taškas, paragrafo numeris. Pavyzdžiui: Dogminė konstitucija apie Bažnyčių *Lumen gentium* // Vatikano II Susirinkimo nutarimai. Vilnius: Aidai. 2001. 148–149.

Citatos iš straipsnių rinkinio, žurnalo ar laikraščio pateikiamos, nurodant autoriaus [autorių] pavardę (visa pavardė, pirmoji vardo raidė). Jeigu autoriai keli, pavardės viena nuo kitos atskiriamos kableliais. Ši aprašo dalis rašoma Italic šriftu; po vardo raidės dedamas taškas, tiesiu šriftu – straipsnio pavadinimas, dedamas ženklas //, po kurio rašomas rinkinio ar leidinio pavadinimas, po rinkinio ar leidinio pavadinimo dedamas taškas, nurodoma išleidimo vieta, leidykla, rašomas taškas, išleidimo data, – taškas, numeris, taškas, puslapis, iš kurio citata paimta. Pvz., *Genutis A.* Tarnaujančios kunigystės samprata Vatikano II Susirinkimo dokumentuose // SOTER. Kaunas: Vytauto Didžiojo universiteto leidykla. 2001. Nr. 5 (33). P. 2–12. Straipsnių rinkinio, žurnalo ar laikraščio pavadinimai paprastai rašomi be kabučių.

Jeigu nurodomas internete esantis ar periodinio leidinio straipsnis, kuo tiksliau laikomasi atitinkamo teksto nurodymo taisyklių: teksto autoriaus ar autorių pavardės (jei yra), vardų pirmosios raidės, po jų rašomas taškas, teksto pavadinimas, po teksto pavadinimo rašomi: kablelis, data, kablelis, puslapiai (jei reikia), dedamas ženklas //, visas interneto adresas, kablelis, šaltinio suradimo internete data (labai pageidautina), pvz., LR energetikos įstatymas. 1995 03 28. Nr. 1–828, 1–3 str. // www.lrs.lt. 1998 10 12; The Federal Arbitration Act, US Code, Title 9 // www.internationalADR.com. 2002 01 04.

Moksliniai žurnalai ir kai kurios elektroninės knygos turi DOI identifikavimo numerį, kito pobūdžio šaltiniai neturi DOI. Kai straipsniui priskirtas DOI, cituojama taip:

Linhares A., Brum P. Understanding our understanding of strategic scenarios: What role do chunks play? // *Cognitive Science*. 2007. Vol. 31 (6). P. 989–1007. doi: 10.1080/03640210701703725.

Kai straipsniui nepriskirtas DOI, cituojant nurodoma internetinės prieigos nuoroda URL.

NUORODOS

1. *Matulaitis J.* Užrašai. Vilnius: Aidai. 1938. P. 8.
2. *Kviklys B.* Lietuvos bažnyčios. Chicago. 1987. T. 6. P. 513–514.
3. *Motuzas A.* „Švč. M. Marijos Valandų“ giesmių lietuviškoji kilmė // *LKMA metraštis*. Vilnius. 2001. T. 18. P. 316–345.
4. *Vasiliauskas J.* Pedagoginė praktika – mokytojų rengimo sritis // *Švietimo reforma ir mokytojų rengimas: konferencijos tezės*. Vilnius: VPU. 1994. P. 31–32.

Išsami nuoroda pateikiama knygą ar straipsnį paminėjus pirmą kartą. Toliau Nuorodose ją galima trumpinti: autoriaus pavardė, taškas, toliau tiesiu šriftu rašomas tekstas „Ten pat“, taškas, tomas/dalis/numeris, taškas, puslapis. Nuorodos numeruojamos eilės tvarka, pvz.,

1. *Wolonczewskis M.* Žemajtiu Wiskupiste. Wilniu. 1848. D. I. P. 37.
2. *Wolonczewskis.* Ten pat. D. I. P. 37–38.
3. *Vaišnora J.* Marijos garbinimas Lietuvoje. Roma. 1958. P. 375.
4. *Wolonczewskis.* Ten pat. D. I. P. 39.
5. Ten pat.

Cituojant užsienio autorius, kai verčiama iš kitos kalbos, svarbu neiškraipyti autoriaus minčių, todėl tikslinga nurodyti vertimo autorių, pvz., (išversta mano – A. M. [vardo, pavardės raidės]) arba (iš anglų kalbos vertė A. K. [vardo, pavardės raidės]).

Po nuorodų pateikiamas Literatūros ir šaltinių sąrašas originalo rašyba, 10 pt šriftu ir numeruojamas abėcėlės tvarka, pirmiau lotyniškais, po to – rusiškais rašmenimis, nurodant autorių, antraštę, išleidimo vietą (leidyklą), datą, dedamas taškas, didžiosiomis raidėmis T arba D nurodomas tomas arba dalis ir t. t. NUORODOS, LITERATŪRA IR ŠALTINIAI rašoma 14 pt Bold tipo šriftu didžiosiomis raidėmis, pvz.,

LITERATŪRA IR ŠALTINIAI

- Boruta J.* Kunigo Ambraziejaus Jakavonio žūtis 50-osios metinės // Voruta. 1993. Gegužės 27 – birželio 10 d.
- Motuzas A.* Lietuvos kalvinių Kryžiaus kelių istorija, apeiginiai papročiai ir muzika. Kaunas. 2003.
- Porcarelli A.* New Age, Documentazione interdisciplinare di Scenza e Fede // <http://www.disf.org/Voci/91.asp>. Žiūrėta 2009 09 12.
- Ulčinaitė E.* Vilniaus akademijos teisės profesūra // Mokslas ir gyvenimas. Vilnius. 1978. Nr. 5. P. 16–25.

Pabaigoje spausdinama 0,5–1 puslapio apimties Santrauka. Jeigu straipsnis parašytas lietuvių kalba, santrauka rašoma anglų kalba; kitomis kalbomis parašyto straipsnio pateikiamos santraukos anglų ir lietuvių kalbomis. Pirmiausia mažosiomis 10 pt raidėmis rašomas straipsnio autoriaus vardas, pavardė – didžiosiomis 10 pt raidėmis. Vienos eilutės intervalu didžiosiomis 14 pt Bold tipo raidėmis – straipsnio pavadinimas. Vienos eilutės intervalu – Santrauka arba Summary – mažosiomis retintomis raidėmis 10 pt. Lygiuojama prie kairiojo krašto. Atskirti 1 eilutės intervalu. Santraukos tekstas rašomas 10 pt.

ARTICLES REQUIREMENTS

Articles prepared for publishing must have the following structural components: annotations (in Lithuanian and English) and main words (in Lithuanian and English), introduction where the scientific problem is formulated, its relevance and examination revealed; well-defined research object, subject, aim and tasks, described methodology and methods of the research (if the research is of empiric nature, it must have a well-formulated hypothesis); results of the research and their conclusions, references, list of sources and literature used (it is not allowed to provide the works that are not analysed in the article), 0,5–1 pages (10 pt font size) plot summary of the article written in English; if the article is written in foreign language it also must contain the summary in Lithuanian.

Structure of the article in a particular order:

- Author's name and last name;
- Annotation and key words (in Lithuanian and English);
- Title of the article;
- Preface;
- Research results;
- Inference;
- References;
- Sourcebooks and literature;
- Summary in English.

Items presented separate from the article:

- About the author: name, last name, pedagogical and scientific degree, the name of the institution where he/she works, workplace or home address; an electronic mail address or a phone number must be included as well;
- Scientific review written by the expert of a certain subject; second review will be given by the editorial staff;
- Annotations in Lithuanian and English (up to 500 characters); key words (in English and Lithuanian) at the discretion of the author might be included in web search system.

Requirements:

- Articles may be written in one of seven languages: Lithuanian, English, German, French, Italian, Russian or Polish. Articles written in Lithuanian will be edited.
- The size of the article is 20 000–40 000 characters.
- The articles must be typed using personal computer, Win Word word processors and Times New Roman font.
- The text is edited in A4 size paper with the following margins: top – 2 cm, bottom – 1,5 cm, left – 3 cm and right – 1,5 cm.

- The first page must contain: the name of the author(s) in lowercase, the surname must be in uppercase using font of 13 pt size (right aligned), the name of the article is provided using font of 16 pt size in lowercase (centre aligned).
- The text is typed using font of 11 pt size. The first line of the paragraph is 4 mm away from the side.
- Titles of introduction, chapters and subchapters are typed using 15 pt bold font size (lowercase). They are left aligned.
- In introduction, words like the object of the research, aim, tasks, methods, hypothesis or assumption are written using expanded font spacing.
- Surnames of non-Lithuanian origin are provided in original, e. g. J. J. Rousseau.
- The names of Vatican documents are provided in original.
- References are provided at the end of the paper before the list of sources and literature. The title REFERENCES is typed in 14 pt bold font size in uppercase. The main biographical data of the cited books, collections of articles and magazines are written using 10 pt font size in the following order:

Surname of the author [authors] (the whole surname, its initial letter) [if there are several authors, surnames are separated by commas]. This part of the schedule is written in italics, the full stop follows the initial of the name. Headline is typed using normal font with the full stop following it and it is necessary to provide the place of publishing (e. g.: Vilnius, Kretinga, Rome etc.). After that, it is necessary to put a full stop and provide the date of publishing and put a full stop again. Volume or part is indicated by capital letters Vol. or P. followed by a full stop. Then, capital letter S is written in order to indicate pages where citation was taken from (it is necessary to indicate the pages in the references) e. g.: *Wolonczewskis M. Žemajtiu Wiskupiste. Wilniuj. 1848. Vol. I. S. 37.* If the source of citation is of non-Lithuanian origin then heading and pages of a publication are indicated in original language e. g.: *Mucha Kl. Kreuzweg unseres Herrn Jesus Christus in sieben ausgewählten Stationen // Ölbergandachten – Kreuzwege / Prälät Georg Schneider. München. 1988. S. 4–12 arba Sczaniecki P. Służba Boża w dawnej Polsce. Poznań. 1963. S. 21–22.*

If a book has only a compiler or editor, the headline of the book comes first and then punctuation mark / is placed. After that, a compiler or editor is indicated in original spelling (initial letter of a name and the whole surname), e. g.: *Lietuvos geografija / sud. M. Vabalas. Vilnius. 1948. Vol. I. S. 37–48.*

Paragraphs are provided instead of pages after the citation of church documents and Christian Church Catechism, e. g.: *Katalikų Bažnyčios katekizmas. Kaunas. 1996. 1554.*

Documents of Council of Vatican II are indicated in references by providing a source, which is followed by // mark. After that, the headline of a book is written and full stop is placed, which is followed by the place of publication and again the full stop. Then, the time of publication is written and the full stop is placed, at the very end the number of paragraph is indicated, e. g. *Dogminė konstitucija apie Bažnyčią Lumen gentium // Vatikano II Susirinkimo nutarimai. Vilnius: Aidai. 2001. 148–149.*

Citations from collection of articles, magazine or newspaper are provided by indicating the surname of their author [authors] (the whole surname and the initial letter of a name) [if there are several authors, then the surnames are separated by commas]. This part of the schedule is typed in Italics; a full stop is placed after the initial letter of a name. After that, the title of an article is written using normal font. The title is followed by the // mark which precedes the title of a collection or publication and a full stop is placed. Then, the place of publication and publishing house is indicated, which are followed by a full stop and the date of publication with a full stop. After that, the number, full stop and the page of the citation are written, e. g.: *Genutis A. Tarnaujančios kunigystės samprata Vatikano II Susirinkimo dokumentuose // SOTER. Kaunas: Vytauto Didžiojo universiteto leidykla. 2001. Nr. 5 (33). P. 2–12.* Titles of articles collection, magazine or newspaper are usually written without inverted commas.

If an article taken from the internet or periodic publication, it is necessary to keep to the requirements of text indication as strict as possible. First, the surnames of the author or authors are indicated (if present) that are followed by the initial letters of their names and a full stop is placed. Then, the title of the text is written, which is followed by: comma, date, comma, pages (if necessary), // mark, the whole internet address, comma and the date when the source was found (very desired), e. g.: *LR energetikos įstatymas, 1995 03 28, Nr. 1–828, 1–3 str. // www.lrs.lt. 1998 10 12; The Federal Arbitration Act, US Code, Title 9 // www.internationalADR.com. 2002 01 04.*

Usually only journals and some online books are assigned a DOI, other types of reference do not have a DOI. When article is assigned a DOI:

Linhares A., Brum P. Understanding our understanding of strategic scenarios: What role do chunks play? // Cognitive Science. 2007. Vol. 31 (6). P. 989–1007. doi: 10.1080/03640210701703725.

When article is not assigned a DOI, provide holding database home or entry page URL.

REFERENCES

1. *Weigel G.* Witness to Hope. New York: HarperCollins. 1999. S. 364.
2. *Kviklys B.* Lietuvos bažnyčios. Chicago. 1987. P. 6. S. 513–514.
3. *Motuzas A.* „Švč. M. Marijos Valandų“ giesmių lietuviškoji kilmė // LKMA metraštis. Vilnius. 2001. Vol. 18. P. 316–345.
4. *Vasiliauskas J.* Pedagoginė praktika – mokytojų rengimo sritis // Švietimo reforma ir mokytojų rengimas: konferencijos tezės. Vilnius: VPU. 1994. P. 31–32.

A full reference is provided when a book or an article is mentioned for the first time. Later, it can be shortened in the references in the following way: surname of the author, dot, the text ‚ibid.‘ is written using normal font, full stop, volume / part / number, full stop and page. References are numbered in turn, e. g.:

1. *Wolonczewskis M.* Žemajtiu Wiskupiste. Wilniuj. 1848. P. I. S. 37.
2. *Wolonczewskis.* Ibid. P. I. S. 37–38.
3. *Vaišnora J.* Marijos garbinimas Lietuvoje. Roma. 1958. S. 375.
4. *Wolonczewskis.* Ibid. P. I. S. 39.
5. Ibid.

When a foreign author is cited by providing a translation it is necessary not to distort author’s minds. Therefore, it is purposeful to provide the author of translation, e. g.: (my translation – A. M. [letters of the name and surname]) or (A. K. translation from English [letters of the name and surname]).

After the references, the list of sources and literature is provided in original language using 10 pt font size and numerated according the alphabet. Sources of Latin letters go first later, sources of Russian letters. It is necessary to provide the author, title, place of publication (publishing house), date, full stop, volume or part is indicated by capital letters Vol. or P., etc. The title Literature and Sources is written using 14 pt Bold font size in capital letters, e. g.:

LITERATURE AND SOURCES

- Boruta J.* Kunigo Amraziejaus Jakavonio žūties 50-osios metinės // Voruta. 1993. Gegužės 27 – birželio 10 d.
- Motuzas A.* Lietuvos kalvarijų Kryžiaus kelių istorija, apeiginiai papročiai ir muzika. Kaunas. 2003.
- Porcarelli A.* New Age, Documentazione interdisciplinare di Scenza e Fede // <http://www.disf.org/Voci/91.asp>. Accessed 2009 09 12.
- Walter P.* La communion au concret. Les évêques allemands sur le rôle des laïcs dans l’Église et dans le monde // Revue Catholique Internationale Communio. 1 (1987). 32–39.

At the end Summary of 0,5–1 pages is published. If an article is written in Lithuanian, the summary must be written in English. If an article is written in one of foreign languages the summary must be in English and in Lithuanian. First, the name of the author is written using 10 pt font size in lowercase, while the surname is written in uppercase using 10 pt font size. The title of an article is written in uppercase using single line spacing and 14 pt Bold font size. Title Summary is written using single line spacing and 10 pt extended spacing font size in lowercase. The title is left aligned and separated by single line interval. The text of the summary is written using 10 pt font size.

SOTER

VDU leidinys

2013. 46 (74)

Redagavo Vita Antonienė
Maketavo Janina Baranavičienė

Pasirašyta spausdinti 2013-06-26. Tiražas 100 egz. 8,75 leidyb. l. Užsakymo Nr. K13-067
Išleido Vytauto Didžiojo universiteto leidykla, S. Daukanto g. 27, LT-44249 Kaunas. SL 1557
Redakcijos adresas: Gimnazijos g. 7, LT-44260 Kaunas. Tel. (8 37) 32 24 06